

# FINLUX

Kleurentelevisie  
Colour television  
Télévision en couleur  
Farve-tv

FL4922



De handleiding  
Owner's manual  
Manuel d'utilisateur  
Brugervejledning

## Contents

Sikkerhedsoplysninger .....	47
Kom godt i gang .....	50
Meddelelser & Funktioner & Tilbehør .....	50
Funktioner .....	50
Tilslut strøm .....	51
Fjernbetjening .....	52
TILSLUTNING .....	53
Mediebrowsersmenu .....	56
TV-menuegenskaber og -funktioner .....	57
Almindelig anvendelse .....	59
Brug af kanallisten .....	59
Konfigurerer forældreindstillinger .....	59
Elektronisk Programguide (EPG) .....	59
Softwareopgradering .....	60
Fejlfinding & råd .....	60
Typiske skærmtilstande for PC-indgang .....	62
Understøttede filformater til USB-tilstand .....	62
Signalkompatibilitet for AV og HDMI .....	62

## Sikkerhedsoplysninger

	<b>ADVARSEL</b> <b>RISIKO FOR ELEKTRISK STØD</b> <b>DO NOT OPEN</b>	
<b>ADVARSEL:</b> FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD MÅ DÆKSLET (ELLER BAGSIDEN) IKKE FJERNES. DER FINDES INGEN SERVICÉRBARE DELE INDENI. VED BEHOV FOR SERVICERING SKAL SERVICETEKNIKERE. KONTAKTES.		

### Hvis TV'et anvendes i på steder med ekstreme temperaturforhold, kan det blive beskadiget.



Hvis der er tordenvejr eller stormvejr, eller hvis tv'et ikke skal bruges i et stykke tid (f.eks. hvis du skal på ferie), skal tv'et kobles fra strømmettet. Strømskikket bruges til at afbryde tv'et fra strømmettet og skal derfor hele tiden være tilgængeligt og brugbart.



Udråbstegnet inde i en advarselstrekant skal oplyse brugeren om, at der er vigtige betjenings- og vedligeholdelsesinstruktioner i apparatets medfølgende vejledning.

**Bemærk:** Følg vejledningen på skærmen for betjening af relaterede funktioner.



## Læs disse instruktioner omhyggeligt før installation eller betjening.

**⚠ ADVARSEL:** Lad aldrig personer (inklusive børn) med begrænsede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden bruge elektrisk udstyr uden opsyn!

• Af hensyn til ventilationen skal der være mindst 10 cm fri plads rundt om tv'et.

• **Blokér ikke** ventilationsåbningerne.

• **Placér ikke** tv'et på skrå eller ustabile overflader, da tv'et kan vælte.

• Brug dette apparat i et moderat klima.

• Strømskikket skal være let tilgængeligt. **Placér ikke** tv'et, møbler osv. på strømkablet og klem ikke kablet. Et beskadiget kabel/stik kan forårsage brand eller give elektrisk stød. Håndter kablet ved stikket, **tag ikke** kablet ud af tv'et ved at trække i kablet. Rør aldrig ved strømkablet/stikket med våde hænder, da dette kan forårsage en kortslutning eller elektrisk stød. Slå aldrig knude på strømkablet og bind det aldrig sammen med andre kabler. Hvis det er beskadiget, skal det udskiftes. Dette bør kun gøres af kvalificeret personale. **Brug ikke** tv'et på et fugtigt sted. Udsæt ikke tv'et for væsker. Hvis der skulle komme faste fremmedlegemer eller væske ind i kabinettet, skal tv'et tages ud af stikkontakten og undersøges af kvalificerede personer, før det tages i brug igen.

• **Udsæt ikke** tv'et for direkte sollys eller andre varmekilder.

• Tv'et bør ikke placeres i nærheden af åben ild eller kraftige varmekilder såsom et elektrisk varmeapparat.



• For kraftig lyd fra øre- og hovedtelefoner kan medføre tab af hørelse.








• Sørg for, at der ikke befinder sig åben ild, såsom tændte stearinlys, oven på tv'et.

• For at undgå skader, skal dette tv fæstnes sikkert til væggen i overensstemmelse med installationsanvisningerne (hvis denne mulighed er tilgængelig).

• En gang imellem vil få ikke-aktive pixels ses på skærmen som faste blå, grønne eller røde punkter. Bemærk venligst, at dette ikke påvirker produktets ydelse. Pas på ikke at ridse skærmen med fingernegle eller andre hårde genstande.

• Fjern ledningen fra kontakten, inden apparatet rengøres. Brug en blød og tør klud.

 Advarsel	Risiko for alvorlig skade eller døden
 Risiko for elektrisk stød	Alvortig strømrisiko
 Advarsel	Risiko for skade eller ejendomsbeskadigelse
 Vigtigt	Systemet fungerer korrekt
 Nb	Yderligere bemærkninger er markeret

### Mærkning af Produktet

Følgende symboler anvendes **på produktet** som markør for begrænsninger og forholdsregler og sikkerhedsanvisninger. Hver forklaring skal iagttages, hvor produktet er forsynet relateret mærkning alene. Bemærk sådanne oplysninger af sikkerhedsmæssige årsager.



**Klasse II-udstyr:** Dette apparat er udformet på en sådan måde, at det ikke kræver en sikkerhedstilslutning til elektrisk jord.



**Klasse II-udstyr med funktionelle jordforbindelse:** Dette apparat er udformet på en sådan måde, at det ikke kræver en sikkerhedstilslutning til elektrisk jord. Jordtilslutningen anvendes af funktionelle årsager.



**Beskyttende jordforbindelse:** Den markerede terminal er beregnet for tilslutning af den beskyttende jordleder, som er forbundet med forsyningen ledninger.



**Farlig ledende terminal:** Den markerede terminal er farlige ledende under normale driftsforhold.



**Forsigtig, se betjeningsvejledningen:** De(t) markerede område(r) indeholder mønt- eller knapcellebatterier, som kan udskiftes af brugeren.



**KLASSE 1 LASER-PRODUKT:** Dette produkt indeholder en klasse 1 laser kilde, som er sikker under rimelig forudsigelig drift.

### **ADVARSEL**

Batteriet må ikke sluges. Giver risiko for kemiske ætsningsskader

Dette produkt eller tilbehøret, som leveres sammen med produktet, kan indeholde et batteri i knapstørrelse. Hvis knapcellebatteriet sluges, kan det medføre alvorlige indre ætse-skader på bare 2 timer, hvilket kan være livsfarligt.

Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.

Hvis batteridækslet ikke lukker ordentligt, skal du stoppe med at bruge produktet og opbevare det utilgængeligt for børn.

Hvis du har mistanke om at batterier kan være blevet slugt eller placeret inde i en del af kroppen, skal du straks søge lægehjælp.

### **ADVARSEL**

Anbring aldrig et TV-apparat på et ustabilt sted. Et TV kan falde ned og forårsage alvorlig personskade eller død. Mange skader, især for børn, kan undgås ved at tage simple forholdsregler, såsom:

- Brug af stativer, der er anbefalet af producenten af fjernsynet.
- Kun ved hjælp af møbler, der kan understøtte TV'et sikkert.
- Sørg for at TV'et ikke rager ud over kanten af støttemøblet.
- Anbring ikke fjernsynet på høje møbler (f.eks. skabe eller bogreoler) uden at forankre både møbler og TV til en passende støtte.
- Anbring ikke TV'et på klude eller andre materialer, der er placeret mellem TV'et og støttemøbler.
- Lær børn om farerne ved at klatre op på møbler for at kunne nå TV'et eller dets kontrolknapper. Hvis dit nuværende TV er ved at blive afmonteret og flyttet, bør de samme overvejelser som ovenfor anvendes.

### **ADVARSLER VED VÆGMONTERING**

- Læs vejledningen før montering af dit TV på væggen.
- Vægmonteringskit er ekstraudstyr Du kan få det fra din lokale forhandler, hvis ikke det følger med TV'et.
- Installer ikke TV'et på et loft eller på en skrå væg.
- Brug de angivne vægmonteringsskrue og andet tilbehør.
- Stram vægmonteringsskrue for at forhindre TV'et i at falde. Over-spænd ikke skrue.

### **ADVARSEL**

Apparat forbundet til bygningsinstallationernes beskyttende jordforbindelse gennem hovednettet eller gennem andet apparat med beskyttende jordforbindelse – og til et TV-distributionsystem ved brug af coaxialt kabel, kan under visse omstændigheder være brandfarligt. Tilslutning til et kabelfordelersystem skal derfor foretages gennem en anordning, der giver elektrisk isolation under et bestemt frekvensområde (galvanisk isolator, se EN 60728-11).

## Kom godt i gang

### Meddelelser & Funktioner & Tilbehør

#### Miljøinformation

Dette tv er udviklet til at bruge mindre energi for at skåne miljøet. Reducer energiforbruget på følgende måde:

Hvis du indstiller Strømsparetilstand til **Øko**, skifter tv'et til strømsparetilstand. Indstillingerne for strømsparetilstand kan findes i sektionen 'Billede' i hovedmenuen. Bemærk, at nogle billedindstillinger ikke kan ændres.

Hvis **Billede Fra** er valgt, vises meddelelsen "Skærmen slukkes om 3 sekunder". Vælg **FORTSÆT** og tryk på **OK** for at fortsætte. Lyden slås fra.

Når tv'et ikke er i brug, skal det slukkes eller kobles fra stikkontakten. Dette vil reducere energiforbruget.

#### Standbymeddelelser

1. Hvis tv'et ikke modtager noget indgangssignal (fx fra en antenne eller HDMI-kilde) i 5 minutter, vil fjernsynet gå i standby. Når tv'et tændes næste gang, vil følgende besked blive vist: "**Standby forårsager ingen funktion**" Tryk på **OK** for at fortsætte.
2. Hvis tv'et har været tændt og ikke er blevet betjent i 4 timer, vil fjernsynet gå i standby. Når tv'et tændes næste gang, vil følgende besked blive vist: "**Standby forårsager ingen funktion**" Tryk på **OK** for at fortsætte.

#### Funktioner

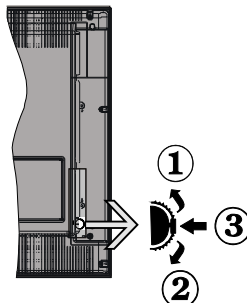
- Fjernbetjent farvefjernsyn.
- Fuldt integreret digitalt/kabel TV (DVB-T/C)
- HDMI Inputs (HDMI indgange) er til tilslutning af enhed med HDMI-stik.
- USB-indgang.
- OSD-menusystem.
- Scart stik til eksterne enheder (eks. video, videospil, lydenhed osv.).
- Stereolysystem.
- • Tekst-tv
- Forbindelse af høretelefoner
- Automatisk programmeringsystem.
- Manuel tuning
- Automatisk slukning efter op til seks timer.
- Sleep-timer.
- Børnesikring.
- Automatisk lydløs, når der ingen udsendelse er.
- NTSC-afspilning.
- AVL (Automatisk lydstyrkegrænse).
- PLL (frekvenssøgning)

- PC indgang
- Plug&Play til Windows 98, ME, 2000, XP, Vista, Windows 7.
- Spiltilstand (ekstra).

#### Medfølgende tilbehør

- Fjernbetjening
- Batterier: 2 x AAA
- Brugervejledning

#### TV-betjeningsknap & betjening



1. Op
2. Ned
3. Program/Lydstyrke/AV/Standby-On knap

Kontrolknappen giver dig mulighed for at styre lydstyrke/program/kilde og standby-on funktioner på tv'et.

Sådan skifter du kilde: Forøg lydstyrken ved at trykke på op-knappen. Forøg lydstyrken ved at trykke på ned-knappen.

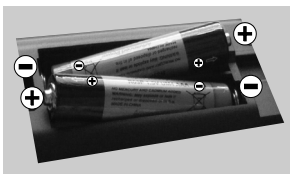
For at skifte kanal: Tryk på midten af knappen, kanaloplysningsbanneret vises på skærmen. Rul gennem de gemte kanaler ved at trykke knappen op eller ned

For at skifte kilde: Tryk midt på knappen to gange, kildelisten vises på skærmen. Rul gennem de gemte kanaler ved at trykke knappen op eller ned

Sådan slukkes TV'et: Tryk midten af knappen ned og hold den nede et par sekunder, fjernsynet vil skifte til standbytilstand.

#### Sæt batterierne i fjernbetjeningen

Løft forsigtigt dækslet på fjernbetjeningens bagside opad. Isæt to **AAA**-batterier. Sørg for at sætte + og - enderne af batterierne korrekt sammen i batterirummet (vær opmærksom på korrekt polaritet).

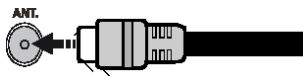


### Tilslut strøm

**VIGTIGT:** Tv-apparatet er designet til at køre på **220-240 V vekselstrøm, 50Hz.** Efter udpakning skal du lade tv-apparatet komme op på den omgivende rumtemperatur, før du tilslutter det til strømforsyningen. Anbring strømkablet i stikkontakten.

### Antenne-/kabelforbindelse


Forbind antennekablet eller stikket til kabel-tv til ANTENNEINDGANGEN (ANT) på bagsiden af tv'et.




### Meddelelse

Fremstillet under licens fra Dolby Laboratories.

### ANERKENDELSE AF VAREMÆRKER

"Dolby" og dobbelt-D symbolet er varemærker fra Dolby Laboratories. 

"HDMI, HDMI logoet samt "High Definition Multi Media Interface" er varemærker og  registrerede varemærker for "HDMI licensing, LLC".

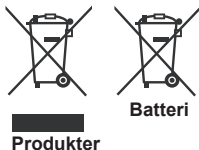
### Oplysninger til brugere vedrørende bortskaffelse af brugt udstyr og batterier

#### [Kun i EU]

Disse symboler angiver, at udstyret med disse symboler ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Hvis du vil bortskaffe produktet eller batteriet, bedes du anvende de systemer eller faciliteter som anvendes til indsamling af produkter til genbrug.

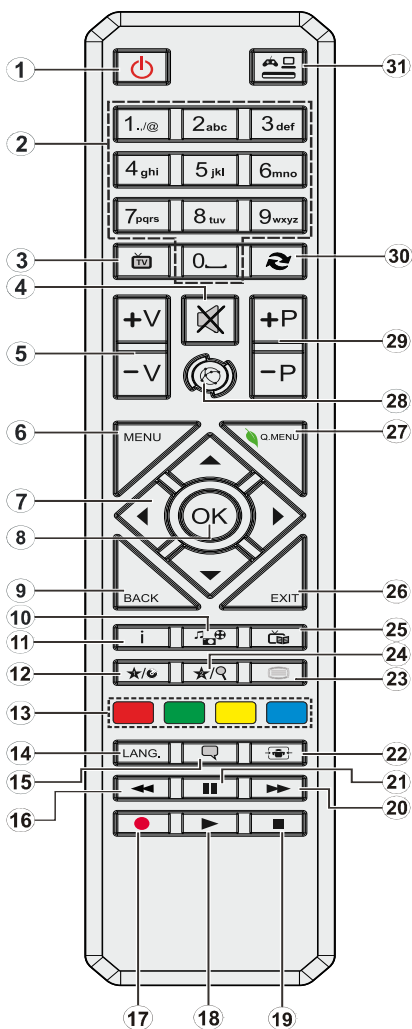
**Nb:** Pb-mærket som sidder under batterisymbolet angiver, at dette batteri indeholder bly.

SCART-kabel.



### Specifikationer

Tv-udsendelse	PAL B/G D/K K
Modtagende kanaler	VHF (BAND I/III) - UHF (BAND U) - HYPERBAND
Antal forudindstillede kanaler	1000
Kanalindikator	Skærmmeddelelser
Rf Antenneindgang	75 Ohm (ubalanceret)
Driftsspænding	220-240V AC, 50Hz.
Audio	German+Nicam Stereo
Lydudgangseffekt (WRMS.) (10% THD)	2 x 8
Strømforbrug	75 W
Vægt	11,00
TV Dimensioner DxLxH (med fod)	274 x 1112 x 711
TV Dimensioner DxLxH (uden fod)	60/90 x 1112 x 653
Driftstemperatur og driftsfugtighed:	0°C op til 40°C, maks. 85% luftfugtighed



### Tekst-tv

Tryk på knappen **TXT**. Tryk igen for at aktivere mix-tilstand. Tryk én gang for at fjerne lyden. Følg de anvisninger, der vises på digitalt tekst-tv.

### Digital tekst-tv (kun i Storbritannien)








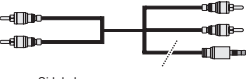








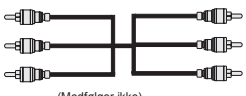





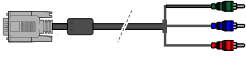




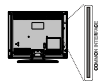


Tryk på knappen **TXT**. Betjenes via de farvede knapper, markør-knapperne og **OK**-knappen. Betjeningsmetoden kan variere afhængig af indholdet af det digitale tekst-tv. Følg de anvisninger, der vises på digitalt tekst-tv. Hvis du trykker på knappen **TXT**, vender tv-apparatet tilbage til tv-udsendelsen.

- Standby: Tænder Tænd / Sluk TV'et
- Talknapper: Skifter kanal, indtaster et tal eller bogstav i tekstboksen på skærmen.
- TV: Viser kanalliste/Skifter til TV-kilde
- Lydløs: Slukker helt for lydstyrken på TV'et
- Volumen +/-
- Menu: Viser tv-menuen
- Retningsbestemte knapper: Bruges til at navigere i menuer, indhold, osv. og viser undersider i tekst-TV, når der trykkes Høje eller venstre
- OK: Bekræfter brugervalg, holder siden (i tekst-TV-tilstand), viser kanalliste (DTV-tilstand)
- Tilbage/Retur: Vender tilbage til forrige skærm, åbner indeksside (i tekst-tv)
- Mediebrowser: Åbner mediebrowserskærmen
- Info: Viser information om indhold på skærmen, viser skjult information (vis - i tekst-TV)
- Min Knap 1 (\*)
- Farvede knapper: Følg vejledningen på skærmen for farvede knapfunktioner
- Sprog: Skifter mellem lydtilstande (analogt TV), viser og ændrer lyd/undertekstsprog (digitalt TV, hvis tilgængelig)
- Undertekster: Slår undertekster til og fra (hvis tilgængelig)
- Hurtig tilbagespoling: Flytter billeder bagud i medier, såsom film
- Optag: Optager programmer
- Afspil: Starter afspilning af valgt medie
- Stop: Stopper mediet, der afspilles
- Hurtig fremadspoling: Flytter billeder fremad i medier, såsom film
- Pause: Pauser mediet, der afspilles, starter tidsforskudt optagelse
- Skærm: Ændrer skærmens billedformat
- Tekst: Viser tekst-TV (hvis tilgængelig), tryk igen for at lægge Tekst-TV over et normalt udsendelsesbillede (mix)
- Min Knap 2 (\*)
- EPG (elektronisk programguide): Viser den elektroniske programguide
- Luk: Lukker og går ud fra viste menuer eller vender tilbage til forrige skærm
- Hurtigmenu: Viser en liste over menuer for hurtig adgang
- Ingen funktion
- Program +/-
- Skift: Skifter hurtigt mellem forrige og nuværende kanaler eller kilder
- Kilde: Viser alle tilgængelige udsendelser og indholdskilder

(\*) MIN Knap 1 & MIN Knap 2:

Disse knapper kan have standardfunktioner afhængigt af modellen. Du kan imidlertid oprette en særlig funktion for disse taster, ved at trykke på dem i fem sekunder, når du står på den ønskede kilde eller kanal. En bekræftelsesbesked vil blive vist på skærmen. Nu er den valgte MY BUTTON forbundet med den valgte funktion. Bemærk, at hvis du udfører **førstegangsinstallation**, vil MY BUTTON 1&2 blive nulstillet til deres standardfunktion.

## TILSLUTNING

Forbindelse	Type	Kabler	Enhed
	Scart Tilslutning (bag på)		
	VGA Tilslutning (bag på)		
Side AV 	PC/YPbPr Audio Tilslutning (side)	 Sidelyd YPbPr eller PC forbindelseskabel (Medfølger ikke)	
	HDMI Tilslutning (bag på)		
 SPDIF	SPDIF Tilslutning (bag på)		
Side AV 	Side AV Lyd + Video Tilslutning (side)	 (Medfølger ikke)	
HOVEDTELEFON 	Hovedtelefon Tilslutning (side)		
	YPbPr Video Tilslutning (bag på)	 PC til YPbPr forbindelseskabel (Medfølger ikke)	
	USB Tilslutning (side)		
	CI Tilslutning (side)		

**BEMÆRK:** Når du tilslutter en enhed via YPbPr eller AV-indgangen i siden, skal du bruge de medfølgende tilslutningskabler for at oprette forbindelsen. Se illustrationerne ovenfor. | Du kan bruge YPbPr til VGA-kabel (medfølger ikke) til at aktivere YPbPr-signal via VGA-indgangen. | Du kan ikke bruge VGA og YPbPr på samme tid. | For at aktivere PC-lyd, skal du bruge det medfølgende AV-sidetilslutningskabels HVIDE & RØDE indgange. | Hvis en ekstern enhed er tilsluttet via SCART-stikket, vil tv'et automatisk skifte til AV-tilstand. | Ved modtagelse af DTV-kanaler (MPEG4 H.264) eller i Media Browser-tilstand, vil udgangen ikke være tilgængelig via scart-stikket. | Ved brug af vægmonterings sættet (ekstraudstyr), anbefaler vi, at du sætter alle dine kabler i bag på tv'et, før det monteres på væggen. | CI-modulet må kun isættes eller fjernes, når tv'et er SLUKKET. Se instruktionsmanualen til modulet for detaljer omkring indstillinger.



## Kom godt i gang

### Førstegangsinstallation - USB-tilslutninger

#### Tænding og slukning

##### Sådan tændes der for tv'et

Slut strømkablet til strømkilden på 220-240V vekselstrøm, 50 Hz.

For at tænde tv'et fra standbytilstand skal man enten:

Trykke på knappen "⏻", **P+** / **P-** eller en talknap på fjernbetjeningen.

Tryk på funktionskontakten på siden, indtil tv'et tændes fra standby.

##### Sådan slukkes tv'et

Tryk på "⏻" på fjernbetjeningen eller tryk på funktionskontakten på siden, indtil tv'et går i standby.

##### For at slukke helt for tv'et skal du koble strømkablet fra strømstikket.

**Bemærk:** Når tv'et er i standbytilstand, kan standby-LED blinke for at indikere, at funktioner såsom standbysøgning, trådløst download eller timer er aktiveret. LED'en kan også blinke, når du tænder tv'et fra standbytilstand.

#### Førstegangsinstallation

Når det tændes for første gang, vises menuen "sprogvalg". Vælg den ønskede medietype og tryk på OK.

Når sproget er blevet indstillet, vises skærmen Førstegangsinstallation. Indstil dine præferencer ved hjælp af navigationsknapperne og når du er færdig, skal du trykke på OK for at fortsætte.

Du kan aktivere **Butikstilstand** til at være tilgængelig i menuen "Andre indstillinger", og tv'ets funktioner blive vist øverst på skærmen. Der vises en bekræftelseskærm. Vælg **JA** for at fortsætte.

Hvis Hjemmetilstand er valgt, vil Butikstilstand ikke være tilgængelig efter førstegangsinstallationen. Tryk på **OK** knappen for at fortsætte.

##### Standard PIN-koden kan skifte afhængigt af det valgte land.

Hvis du bliver bedt om at indtaste en PIN-kode for at se en menu, skal du bruge en af følgende koder: 4725. 0000 eller 1234.

#### Antenneinstallation

Hvis du vælger **ANTENNE** på søgetypeskærmen, så vil det digitale fjernsyn søge efter digitalt fjernsyn sendt over jorden.

 **BEMÆRK:** Du kan trykke på knappen **MENU** for at annullere.

Når alle de tilgængelige stationer er blevet gemt, vises Kanalliste på skærmen. Hvis du kan lide de sortererede kanaler, iht. LCN, skal du vælge Ja og derefter trykke **OK**.

Tryk på **MENU** knappen for at lukke kanallisten og se tv.

(\*) LCN er det Logical Channel Number-system, der organiserer tilgængelige udsendelser i overensstemmelse med en genkendelig kanalsekvens.

#### Kabelinstallation

Hvis du vælger funktionen **KABEL** og trykker på **OK** på fjernbetjeningen. Vælg **JA** og tryk på **OK** for at fortsætte. Annullér handlingen ved at vælge Nej og trykke på **OK**. Du kan vælge frekvensområdet fra denne skærm.

Indtast frekvensområdet med talknappen.

**Bemærk:** Søgningens varighed varierer afhængigt af det valgte søgetrin.

#### Mediaafspilning via USB-indgang

Du kan tilslutte et 2,5" og 3,5" (hdd med ekstern strømforsyning) eksternt harddiskdrev eller USB-nøgle til dit tv via tv'ets USB-indgange.

**VIGTIGT!** Sikkerhedskopier dine filer, før du foretager nogen tilslutninger til tv'et. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skadede filer og datatab. Visse USB-enheder (f.eks. MP3-afspillere) eller USB-harddiskdrev/-nøgler er muligvis ikke kompatible med dette tv. Tv'et understøtter FAT32 og NTFS-diskformater, men optagelsen vil ikke være tilgængelig med NTFS-formateret diske.

Ved formatering af en USB-harddisk som har en filkapacitet på 1TB (terabyte) eller mere, kan der forekomme problemer med formateringsprocessen. Enheden må ikke til- og frakobles gentagne gange hurtigt efter hinanden. Dette kan forårsage fysisk skade på USB-afspillerne og på selve USB-enheden. Undlad at tage USB-modulet ud under afspilning af en fil.

#### Optagelse af et program

**VIGTIGT:** Når du bruger en ny USB harddisk, anbefales det at du først formaterer disken ved hjælp af dit tv's "Formater disk" funktion.

**Bemærk:** Hvis du vil optage et program, skal du først tilslutte en USB-disk til tv'et, mens det er slukket. Der skal derefter tændes for tv'et for at aktivere optagefunktionen.

For at benytte optagefunktionen, skal du tilslutte en USB-disk eller en ekstern harddisk til tv'et, og den tilsluttede USB disk skal have mindst 1 GB kapacitet og have 2,0 hastighedskompatibilitet. Hvis den tilsluttede USB-enhed ikke understøtter 2,0-hastighed, vises der en fejlmeddelelse.

**Bemærk:** Optagede programmer gemmes på den tilsluttede USB-disk. Hvis du ønsker det, kan du gemme/kopiere optagelser til en computer, men

disse filer vil ikke være tilgængelige til afspilning på computeren. Du kan kun afspille optagelserne via dit tv.

**Bemærk:** Forsinkelse af læbesynkronisering kan forekomme under tidsforskydning. Radiooptagelse understøttes ikke. Tv'et kan optage programmer på op til ti timer.

Optagede programmer opdeles i partitioner på 4 GB.

Hvis skrivehastigheden for den tilsluttede USB-disk ikke er tilstrækkelig, kan optagelsen mislykkes, og tidsforskydningsfunktionen vil muligvis ikke være tilgængelig.

Af denne grund anbefales det at bruge USB-harddiskdrev til optagelse af HD-programmer.

USB/HDD må ikke frakobles under optagelsen. Dette kan beskadige det tilsluttede USB/HDD.

Multipartitionsunderstøttelse er til rådighed. Der understøttes højst to forskellige partitioner. USB-diskens første partition bruges til PVR-kompatible funktioner. Den skal også formateres som primær partition for at kunne bruges til PVR-kompatible funktioner.

Nogle stream-pakker kan ikke registreres på grund af signalproblemer, så nogle gange fryser videoen under afspilning.

Tasterne Optag, Afspil, Pause, skærmen (til PlaylistDialog) kan ikke bruges, mens tekst-tv er aktiveret. Hvis timeren starter en optagelse, når tekst-tv er tændt, slukkes tekst-tv automatisk. Tekst-tv deaktiveres også ved løbende optagelse eller afspilning.

### Tidsforskudt optagelse

Tryk på **II** (PAUSE) knappen, mens du ser en udsendelse for at skifte til tidsforskydningstilstand. I tidsforskydningstilstand, sættes programmet på pause og optages samtidigt på den tilsluttede USB-disk.

Tryk på knappen **▶** (AFSPIL) igen for at se programmet, der er sat på pause, fra det stoppede øjeblik. Tryk på STOP-knappen for at stoppe en tidsforskudt optagelse og vende tilbage til den direkte udsendelse.

**Bemærk:** Tidsforskydning kan ikke bruges, mens du er i radiotilstand.

**Bemærk:** Du kan ikke bruge den hurtige tilbagespolingsfunktion for tidsforskydning, før afspilningen med hurtig fremspolingsmuligheden rykkes frem.

### Øjeblikkelig optagelse

Tryk på knappen **●** (OPTAG) for at optage en hændelse øjeblikkeligt, mens du ser et program. Du kan trykke på knappen **●** (OPTAG) på fjernbetjeningen igen for at optage næste hændelse i den elektroniske programguide. I dette tilfælde viser skærmeddelelsen de programmerede hændelser, der skal optages. Tryk på knappen **■** (STOP) for at annullere øjeblikkelig optagelse.

**Bemærk:** Du kan ikke skifte udsendelser eller se mediebrowseren under optagelse. Mens du optager et program eller under tidsforskydning, vises en advarselsmeddelelse på skærmen, hvis din USB-enheds hastighed ikke er tilstrækkelig.

### Visning af optagede programmer

Vælg **Optagelsesbibliotek** fra **Mediebrowser**-menuen. Vælg et optaget element fra listen (hvis det er optaget tidligere) med knappen. Tryk på **OK** for at se **Afspilningsindstillinger**. Vælg en funktion og tryk på **OK**.

**Bemærk:** Hovedmenuen og menupunkter kan ikke åbnes under afspilningen.

Tryk på knappen **■** (STOP) for at stoppe en afspilning og returnere til optagelsesbiblioteket.

### Langsom fremadspoling

Hvis du trykker på knappen **II** (PAUSE), mens du ser optagede programmer, vil funktionen Langsom fremadspoling være tilgængelig. Du kan bruge knappen **▶▶** til at spole langsomt fremad. Ved flere tryk på knappen **▶▶** ændres fremadspolingshastigheden.

### Optagelseskonfiguration

Vælg punktet optagelseskonfiguration i menuen Indstillinger for at konfigurere optageindstillingerne.

**Formater Disk:** Du kan bruge Formater Disk-funktionen til formatering af den tilsluttede USB-disk. Din PIN-kode er nødvendig for at bruge Formater Disk-funktionen (standardpinkoden er 0000).

**Standard PIN-koden kan skifte afhængigt af det valgte land.**

Hvis du bliver bedt om at indtaste en PIN-kode for at se en menu, skal du bruge en af følgende koder: 4725, 0000 eller 1234.






**VIGTIGT:** Bemærk at ALLE lagrede data på USB-disken bliver slettet og at diskformatet i dette tilfælde derefter konverteres til FAT32, hvis du aktivere denne funktion. Hvis din USB er defekt, kan du forsøge at formatere USB-disken. I de fleste tilfælde vil formatering af USB-disken vil genoprette dens normale funktioner, men alle data, der er gemt på USB-disken går tabt.

**Bemærk:** Hvis meddelelsen "USB er for langsom" vises på skærmen under start af en optagelse, skal du forsøge at genstarte optagelsen. Hvis du stadig får vist samme fejl, er

det muligt, at USB-disken ikke opfylder hastighedskravene.  
Prøv at tilslutte en anden USB-disk.

### Mediebrowsermenu

Du kan afspille billede-, musik- og filmfiler gemt på en USB-disk ved at slutte den til dit TV og bruge mediebrowserens skærm. Tilslut en USB-disk til en af USB-indgangene, der er placeret på siden af tv'et. Tryk på knappen **MENU**, mens du er i mediebrowserens tilstand for at få adgang til menuerne Billede, Lyd og Indstillinger. Tryk på **MENU** for at forlade skærmen. Du kan indstille din mediebrowserindstillinger med menuen Indstillinger.

<i>Sløjfe-/blandfunktion</i>	
Start afspilning med  og aktiver  og	TV afspiller næste fil og afspiller listen i sløjfe.
Start afspilning med OK og aktiver  og	den samme fil afspilles i sløjfe (gentag).
Start afspilning med OK/  og aktiver  og	den samme fil vil blive afspillet i en blanding.

Billedmenuindhold	
<b>Tilstand</b>	Du kan ændre billedtilstanden så den passer til dine præferencer eller behov. Billedtilstand kan indstilles til en af følgende: <b>Biograf, Spil, Sport, Dynamisk</b> og <b>Naturlig</b> .
<b>Kontrast</b>	Indstiller skærmens værdier for lys og mørke.
<b>Lysstyrke</b>	Indstiller skærmens lysstyrkeværdi.
<b>Skarphed</b>	Indstiller skarphedsværdien for de genstande, der vises på skærmen.
<b>Farve</b>	Indstiller farveværdien og justerer farverne.
<b>Strømsparetilstand</b>	For at indstille strømsparetilstand til Øko, Billede fra og Deaktiveret. (Når tilstanden er Dynamisk, er strømsparetilstanden automatisk sat som deaktiveret.)
<b>Baglys (ekstra)</b>	Denne indstilling kontrollerer baglysniveauet. Baggrundslysfunktionen vil være usynlig, hvis strømsparetilstand er sat til Øko. Baglyset kan ikke aktiveres i VGA, mediebrowser-tilstand eller mens billedtilstanden er indstillet til Spil.
<b>Støjreduktion</b>	Hvis signalet er for svagt og der er støj på billedet, benyttes <b>Støjreduktion</b> indstillingen til reduktion af støj.
Avancerede indstillinger	
<b>Dynamisk kontrast</b>	Du kan ændre kontrastforholdet med funktionen Dynamisk kontrast.
<b>Farvetemperatur</b>	Indstiller den ønskede farvetone.
<b>Billedzoom</b>	Indstiller den ønskede billedstørrelse fra billedzoommenuen. <b>Bemærk:</b> Auto (Kun tilgængelig i scartilstand med SCART PIN8 høj spænding/lav spænding skift)
<b>Filmtilstand</b>	Film optages med et andet antal billeder per sekund end normale tv-programmer. Når du ser film, skal du aktivere denne funktion for tydeligt at kunne se scener i hurtig bevægelse.
<b>Hudfarvetone</b>	Balanceniveauet kan indstilles til mellem -5 og 5.
<b>Farveskift</b>	Indstiller den ønskede farvetone.
<b>RGB-gain</b>	Du kan konfigurere farvetemperaturens værdier med RGB-gain-funktionen.
<b>Nulstilling</b>	Nulstiller billedindstillingerne til fabriksstandarderne. (Undtagen Spiltilstand)
<b>Autoposition (i PC-tilstand)</b>	Optimerer automatisk skærmen. Tryk OK for at optimere.
<b>H-position (i PC-tilstand)</b>	Dette punkt rykker billedet vandret mod skærmens højre eller venstre side.
<b>V-position (i PC-tilstand)</b>	Denne funktion rykker billedet lodret mod skærmens top eller bund.
<b>Pixeltakt (i PC-tilstand)</b>	Pixeltakt-justeringer korrigerer interferens, der ses som lodrette bånd i pixel-intensive præsentationer som regneark eller sætninger eller tekst i lille skriftstørrelse.
<b>Fase (i PC-tilstand)</b>	Afhængigt af opløsningen og scanningsfrekvensen, der indlæses i TV'et, kan der forekomme slørede eller støjende billeder på skærmen. I så tilfælde kan du bruge denne funktion til at få et klart billede ved at prøve dig frem.
VGA (PC) tilstand er visse ikoner i Billedmenuen ikke tilgængelige. I stedet vil indstillingerne for VGA-tilstand blive tilføjet til Billedindstillingerne, så længe den er i PC-tilstand.	

Lydmenuindhold	
<b>Lydstyrke</b>	Justerer lydstyrken.
<b>Equalizer</b>	Vælger equalizertilstanden. Brugerdefinerede indstillinger kan kun foretages, når du er i brugertilstand.
<b>Balance</b>	Denne indstilling benyttes til at justere balance mellem venstre og højre højttaler.
<b>Hovedtelefon</b>	Indstiller lydstyrke for hovedtelefoner.
<b>Lydtilstand</b>	Du kan vælge en lydtilstand. (Hvis den valgte kanal understøtter).
<b>AVL (Automatisk lydstyrkegrænse)</b>	Funktion indstiller lyden for at opnå fast udgangsniveau mellem programmer.
<b>Digital Out</b>	Indstiller lydtype for digital udgang.
Indstillingsmenuens indhold	
<b>Betinget adgang</b>	Styrer moduler for betinget adgang, når tilgængelig.
<b>Sprog</b>	Konfigurerer sprogindstillinger (kan variere afhængigt af det valgte land) Foretrukne og aktuelle indstillinger vil være tilgængelige. Disse indstillinger kan kun ændres, hvis udsendelsen understøtter dem.
<b>Forældre</b>	Indtast korrekt adgangskode for at ændre indstillinger for forældrekontrol. Du kan nemt justere menulås, forældrelås (kan variere afhængigt af det valgte land) og børnesikringen i denne menu. Du kan også indstille ny pinkode.
<b>Timere</b>	Indstiller sleep-timer til at slukke for tv'et efter en vis tid. Indstiller timere til valgte programmer. USB*
<b>Optagelseskonfiguration</b>	Viser optagelseskonfigurationsmenuen (USB-forbindelse kræves)
<b>Dato/Klokkeslæt</b>	Indstiller dato og klokkeslæt.
<b>Kilder</b>	Aktiverer eller deaktiverer valgte kildeindstillinger.
Andre indstillinger: Viser tv'ets andre indstillingsmuligheder:	
<b>Menu Timeout</b>	Ændrer timeout-varighed for menuskærme.
<b>Skan kodet kanal</b>	Når denne indstilling er aktiveret, findes også de kodede kanaler under søgeprocessen.
<b>Blå Baggrund</b>	Aktiverer eller deaktiverer blå baggrundssystem, når signalet er svagt eller mangler.
<b>Softwareopgradering</b>	For at sikre, at dit tv altid er opdateret med den nyeste firmware.
<b>Programversion</b>	Viser programversion.
<b>Hørehæmmede</b>	Aktiverer en særlig funktion, der sendes fra sendestationen.
<b>Lydbeskrivelse</b>	Beskrivelse-i-lyd refererer til et yderligere speaker-spor for blinde og svagsynede seere ved visuelle medier, herunder tv og film. Du kan kun bruge denne funktion, hvis sendestationen understøtter dette ekstra speaker-spor. <i>Bemærk: Lydbeskrivelseslydfunktionen kan ikke være til rådighed i optagelses- eller tidsforskydningstilstand.</i>
<b>Automatisk slukning af tv</b>	Du kan indstille timeout-værdien til den automatiske slukningsfunktion. Når timeout-værdien er nået og tv'et ikke anvendes i den valgte periode, slukkes det.
<b>Udsendelsestype</b>	Vælger den ønskede udsendelsestype.
<b>Standbysøgning (ekstra)</b>	Hvis Standby-søgningen sættes til On, når tv'et er i standbytilstand, søges der i tilgængelige programmer. Hvis tv'et finder nye eller manglende programmer, vises der en menuskærm, som spørger om du ønsker at udføre ændringerne eller ej. Kanalliste vil blive opdateret og ændret efter denne proces.

## TV-menuegenskaber og -funktioner

<b>Butikstilstand</b>	Hvis du viser tv'et i en butik, kan du aktivere denne funktion. Mens butikstilstand er aktiveret, er nogle punkter i tv-menuen ikke tilgængelige.
<b>Strømsparetilstand</b>	Denne indstilling konfigurerer præferencen for strømsparetilstand.
<b>Installér og genindstil menuindhold</b>	
<b>Automatisk kanalscanning (genindstilling) (hvis tilgængelig)</b>	Viser automatiske indstillingsmuligheder. Digital antenne: Søger efter og gemmer antenne DVB-stationer Digitalkabel: Søger efter og gemmer kabel DVB-stationer Analoge: Søger efter og gemmer analoge stationer. Digital antenne og analog: Søger efter og gemmer antenne DVB-stationer Digital kabel og analog: Søger efter og gemmer kabel-DVB- og analoge stationer.
<b>Manuel kanalscanning</b>	Denne funktion kan bruges til indtastning af direkte udsendelser.
<b>Netværkskanalscanning</b>	Søger efter de sammenkædede kanaler i udsendelsessystemet.
<b>Analog finindstilling</b>	Du kan bruge denne indstilling til at finindstille analoge kanaler. Denne funktion er ikke tilgængelig, hvis der ikke er gemt nogle analoge kanaler.
<b>Førstegangsinstallation</b>	Sletter alle gemte kanaler og indstillinger, nulstiller tv'et til fabriksindstillingerne og starter førstegangsinstallation.

## Almindelig anvendelse

### Brug af kanallisten

Tv'et sorterer alle gemte stationer i kanallisten. Du kan redigere denne kanalliste, indstille favoritter eller indstille aktive stationer som skal vises med kanallisteindstillingerne.

### Konfigurerer forældreindstillinger

*Du kan bruge forældrekontrollsystemet til at spærre visning af bestemte programmer, kanaler og menuer.*

For at vise menufunktionerne for forældretils, skal PIN-koden indtastes. PIN-koden er fabriksindstillet til **0000**. Når den korrekte PIN-kode er blevet indstillet, vises menuen forældreindstillinger:

**Menulås:** Menulås aktiverer eller deaktiverer menuadgangen.

**Aldersgrænse:** Når dette er aktiveret, vil enheden modtage forældreinformation fra udsendelsen, og hvis denne forældretils er aktiveret, vil der ikke blive afspillet video eller audio.

**Børnesikring:** Når Børnesikring er valgt, kan tv'et kun betjenes med fjernbetjeningen. I så tilfælde virker knapperne på kontrolpanelet ikke.

**Indstil PIN-kode:** Angiver en ny PIN-kode.

**Standard PIN-koden kan skifte afhængigt af det valgte land.**

Hvis du bliver bedt om at indtaste en PIN-kode for at se en menu, skal du bruge en af følgende koder: **4725**, **0000** eller **1234**.

### Elektronisk Programguide (EPG)

Nogle, men ikke alle, kanaler sender oplysninger om aktuelle og næste programmer. Tryk på knappen **GUIDE** for at se EPG-menuen.

**Rød knap (Forr. Dag):** Viser programmerne fra forrige dag.

**Grøn knap (Næste dag):** Viser programmerne for næste dag.

**Gul knap (Zoom):** Udvider programoplysningerne.

**Blå knap (Filter):** Viser filterfunktioner.

**SUBTTL:** Tryk på knappen **SUBTITLE** for at åbne menuen Vælg genre. Med denne funktion kan du søge efter genrer i programguidens database. Programguidens oplysninger gennemses, og resultater, der passer med dine kriterier, vises.

**INFO:** Viser, i detaljer, information om det valgte program.

**NUMERISKE TASTER (SPRING):** Springer til den foretrukne kanal direkte via numeriske taster.

**OK:** Viser programindstillingerne.

**Tekst (søgning):** Viser menuen "**Guidesøgning**".

⊙ (Nu) : Viser det aktuelle program.

● (OPTAG): Tv'et vil optage det valgte program. Tryk igen for at stoppe optagelsen.

P<P : Info programdetaljer

**VIGTIGT:** USB-disken skal tilsluttes og frakobles, mens tv'et er slukket. Der skal derefter tændes for tv'et for at aktivere optagefunktionen.

**Bemærk:** Skift til et andet program eller kilde er ikke muligt under optagelsen.

## Programindstillinger

Tryk på **OK** i **EPG**-menuen for at åbne menuen **Hændelsesindstillinger**.

### Valg af kanal

I **EPG**-menuen kan denne indstilling bruges til at skifte til den valgte kanal.

### Optag/slet optage-timer

Efter du har valgt et program i **EPG**-menuen ved at trykke på knappen **OK** og Options-skærmen bliver vist. Vælg funktionen **Optag** og tryk på **OK**. Efter denne operation bliver en optagelse indstillet til det valgte program.

Hvis du vil annullere en allerede indstillet optagelse, skal du fremhæve programmet, trykke på **OK**-knappen og vælge muligheden **Slet optage-timer**. Optagelsen annulleres.

### Indstil timer/slet timer

Efter du har valgt et program i **EPG**-menuen ved at trykke på knappen **OK** og Options-skærmen bliver vist. Vælg funktionen **Indstil timer på hændelse** og tryk på **OK**. Du kan indstille en timer til fremtidige programmer. Hvis du vil annullere en allerede indstillet timer, skal du markere det pågældende program og trykke på knappen **OK**. Vælg derefter **Slet timer**. Timeren slettes.

**Bemærk:** Det er ikke muligt at optage to kanaler på samme tid.

## Softwareopgradering

Tv'et kan finde og opdatere nye softwareopdateringer via antenne/kabel-signalet.

## Søgning efter softwareopgradering via brugergrænseflade

Du skal blot gå til hovedmenuen. Vælg **Indstillinger** og derefter menuen **Andre indstillinger**. I menuen **Andre indstillinger**, skal du vælge punktet

**Softwareopgradering** og trykke på **OK** for at åbne menuen **Opgraderingsindstillinger**.

## 3 AM-søgning og opgraderingsfunktion

Mens tv'et er sluttet til et antennesignal. Hvis **Automatisk søgning** i menuen **Opgraderingsfunktioner** er aktiveret, vågner tv'et kl. 03.00 og søger efter nye softwareopdateringer på kanaludsendelserne. Hvis der findes ny software som bliver installeret, åbnes tv'et med den nye softwareversion, næste gang det tændes.

**Bemærk:** Hvis tv'et ikke genstarter inden for 2 minutter, skal strømmen kobles fra i 10 minutter og derefter kobles til igen.

## Fejlfinding & råd

### Tv vil ikke tænde

Sørg for, at strømledningen er sat korrekt i stikkontakten. Batterierne i fjernbetjeningen kan være opbrugt. Tryk på tænd-/sluk-knappen på tv'et.

### Dårligt billede

- Har du valgt det rigtige tv-system?
- Lavt signalniveau kan medføre billedforvrængning. Tjek antenneadgangen.
- Kontrollér om du har indstillet den rigtige frekvenskanal, hvis du har udført manuel indstilling.
- Billedkvaliteten kan forringes, hvis to enheder er tilsluttet tv'et samtidigt. I så fald skal du frakoble den ene enhed.

### Intet billede

- Intet Billede betyder, at tv'et ikke modtager en udsendelse. Har du trykket på den rigtige knap på fjernbetjeningen? Prøv igen. Check også valg af korrekt indgangskilde.
- Er antennen korrekt tilsluttet?
- Er antenneledningen beskadiget?
- Er der brugt de rigtige stik til tilslutning af antennen?
- Hvis De er i tvivl, skal De kontakte Deres forhandler.

### Ingen lyd

- Er tv'et sat på mute? Tryk på knappen "⊗" for at deaktivere mute eller skru op for lydstyrken.
- Der kommer kun lyd fra én højttaler Er balancen indstillet helt til den ene side? Se Lydmenu-afsnittet.

### Fjernbetjeningen virker ikke

- Måske er batterierne brugt op. Skift batterierne.

### Indgangskilder - kan ikke vælges

- Hvis man ikke kan vælge en signalkilde, kan det være fordi, at ingen enheder er blevet tilsluttet.
- Undersøg AV-kabler og forbindelser, hvis De har forsøgt at forbinde en enhed.

## **Optagelse ikke tilgængelig**

Hvis du vil optage et program, skal du først tilslutte en USB-disk til tv'et, mens det er slukket. Der skal derefter tændes for tv'et for at aktivere optagefunktionen. Hvis du ikke kan optage, kan du prøve at slukke for tv'et og derefter genindsætte USB-

## **USB er for langsom**

Hvis meddelelsen "USB er for langsom" vises på skærmen under start af en optagelse, skal du forsøge at genstarte optagelsen. Hvis du stadig får vist samme fejl, er det muligt, at USB-disken ikke opfylder hastighedskravene. Prøv at tilslutte en anden USB-disk.



## Typiske skærmtilstande for PC-indgang

Den følgende tabel illustrerer nogle af de typiske video-displaytilstande. Dit tv understøtter muligvis ikke alle opløsninger. Dit tv understøtter op til 1920x1080.

Index	Resolution	Frequency
1	640x480	60 Hz
2	800x600	56 Hz
3	800x600	60 Hz
4	1024x768	60 Hz
5	1024x768	66 Hz
6	1280x768	60 Hz
7	1280x960	60 Hz
8	1280x1024	60 Hz
9	1360x768	60 Hz
10	1400x1050	60 Hz
11	1600x1200	60 Hz
12	1920x1080	60 Hz

## Signalkompatibilitet for AV og HDMI

Kilde	Understøttede signaler		Tilgængelig
Ekst. (SCART)	PAL 50/60		O
	NTSC 60		O
	RGB 50		O
	RGB 60		O
Side AV	PAL 50/60		O
	NTSC 60		O
PC/ YPbPr	480i, 480P	60Hz	O
	576i-576p	50Hz	O
	720P	50Hz,60Hz	O
	1080i	50Hz,60Hz	O
	1080P	50Hz,60Hz	O
HDMI1 HDMI2	480i	60Hz	O
	480P	60Hz	O
	576i-576p	50Hz	O
	720P	50Hz,60Hz	O
	1080i	50Hz,60Hz	O
	1080P	24Hz, 25Hz 30Hz, 50Hz, 60Hz	O

(X: Ikke tilgængelig, O: Tilgængelig)

I visse tilfælde kan et signal ikke vises ordentligt på LCD-tv'et. Problemet kan være manglende overensstemmelse med standarder fra kildeudstyr (DVD, antenneboks osv.). Hvis man oplever sådanne problemer, bør man kontakte forhandleren samt producenten.

## Understøttede filformater til USB-tilstand

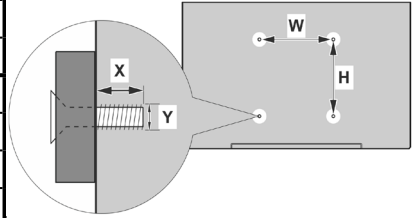
Medie	Filformat	Formater		Kommentarer (Maks. opløsning/bithastighed osv.)
		Video	Audio	
Film	mpg, mpeg	MPEG1, MPEG2		MPEG1: 768x576 @30P MPEG2:1920x1080 @ 30P
	vob	MPEG2		1920x1080 @ 30P
	mp4	MPEG4, Xvid , H.264		
	mkv	H.264, MPEG4,VC-1		
	avi	MPEG2, MPEG4, Xvid , H.264		
	flv	H.264/VP6/Sorenson		H.264/VP6:1920x1080 @ 30P Sorenson: 352x288 @30P
	3gp	MPEG4, H.264		1920x1080 @ 30P
wmv,asf	MPEG4, VC-1		1920x1080 @ 30P	
Musik	.mp3	-	MPEG 1 Layer 1 / 2 (MP3)	32Kbps ~ 320Kbps(bithastighed)32K, 44.1k, 48k Hz,16K, 22.05K, 24K Hz,8K, 11.025K, 12K Hz(prøvefrekvens)
Foto	.jpg .jpeg	Baseline JPEG	-	maks. WxH = 17000x10000 4147200 bytes
	.	Progressive JPEG	-	maks. WxH = 4000x4000 3840000 bytes
	.bmp	-	-	maks. WxH = 5760x4096 3840000 bytes
Undertekst	.sub .srt	-	-	-

A	Product Fiche		
B	Commercial Brand:FINLUX		
C	Product No.	10106146	
D	Model No.	FL4922	
E	Energy efficiency class	A+	
F	Visible screen size (diagonal,approx.) (inch/cm)	49 inches	124 cm
G	On mode average power consumption (Watt)	71	
H	Annual energy consumption (kWh/annum)	103	
I	Standby power consumption (Watt)	0,5	
J	Off mode power consumption (Watt)	0	
K	Display resolution (px)	1920x1080	

	A	B	C	D	E	F
English	Product Fiche	Commercial Brand	Product No.	Model No.	Energy efficiency class	Visible screen size (diagonal, approx.) (inch/cm)
Deutsch	Produkt-Datenblatt	Markenzeichen	Produkt-Nr.	Modell-Nr.	Energieeffizienzklasse	Sichtbare Bildschirmgröße (diagonal,ca.) (Zoll /cm)
عربي	فأيس المنتج	العلامة التجارية لألفونتكس	رقم المنتج	رقم الموديل	فئة كفاءة الطاقة	حجم الشاشة المرئية (قطري) (بوصة/سم)
Български	Справочен лист с техническите данни	Търговска марка	Продукт №	Модел №	Клас на енергийна ефективност	Видим размер на екрана (диагонал,прибл.) (инча /см )
čeština	Informační list	Značka výrobce	Číslo produktu	Model č.	Energetická třída	Viditelná velikost obrazovky (úhlopříčka, přibl.) (palců /cm)
Dansk	Produktoplysningsskema	Varemærke	Produktnr.	Model nr.	Energieeffektivitetsklasse	Synlig skjærmstørrelse (diagonal,ca.) (HK/cm)
Suomi	Tuote fiche	Kaupallinen merkki	Tuote nro.	Malli nro.	Virran tehokkuusluokka	Näkyvän kuvaruudun koko (diagonaalinen,n.) (tuuma/cm)
Français	Fiche du produit	Marque commerciale	Produit N°	Modèle N°	Classe d'efficacité énergétique	Taille d'écran visible (diagonale,approx.) (pouces/cm)
Hrvatski	SAŽETAK PROIZVODA	Trgovačka marka	Br. proizvoda	Br. modela	Klasa energetske učinkovitosti	Vidljiva veličina ekrana (diagonala, približno) (inča/cm)
Nederlands	Productfiche	Commercieel merk.	Productnr.	Modelnr.	Energie efficiënte klasse	Zichtbare schermgrootte (diagonal,ca.) (inches/cm)
Español	Ficha del Producto	Marca Comercial	Nº de Producto	Nº de Modelo	Clasificación Energética	Tamaño de pantalla visible (diagonal,aprox.) (pulgadas/cm)
Svenska	Produktspecifikation	Varumärke	Produktnr.	Modellnr.	Energiklass	Synlig skärmstorlek (diagonal,ungefärlig) (tum/cm)
Italiano	Scheda prodotto	Marchio commerciale	Numero prodotto	Numero modello	Classe di efficienza energetica	Dimensioni visibili dello schermo (diagonale,circa)(pollici/cm)
Polski	KARTA PRODUKTU	Marka produktu	Nr produktu	Nr modelu	Klasa efektywności energetycznej	Widoczny obraz ekranu (przekątna,około)(cali/cm)
Magyar	Terméismertető adatlap	Kereskedelmi márka	Termékszám	Modellszám	Energiatahékonysági osztály	Látható képtartomány (diagonális,kb.) (inches/cm)
Norsk	Produktinformasjon	Kommersiell merkevare	Produkt nr.	Modell nr.	Energieeffektivitet klasse	Synlig skjermstørrelse (diagonal, ca.) (tommer/cm)
Português	Ficha do produto	Marca Comercial	Produto N°	Modelo N°	Classificação eficiência energética	Tamanho ecrã visível (diagonal, aprox.) (polegadas/cm)
Română	Fișă produs	Marca comercială	Nr. Produs	Nr. Model	Clasa de eficiență energetică	Dimensiunea ecranului vizibil (diagonală, aprox. ) (inchi/cm)
Русский	Справочный листок технических данных изделия	Торговая марка	Номер изделия	Номер модели	Класс энергопотребления	Видимый размер экрана (по диагонали, Около) (дюймов/см)
беларуская	Справочны лістак тэхнічных даннах іздэлля	Торговая марка	Номер іздэлля	Номер модели	Класс энергопотребления	Відимый размер экрана (по диагонали, Около)(доймы/см )
македонски	Технички податоци	Комерцијална марка	Производ бр.	Модел бр.	Класа на енергетска ефикасност	Големина на видлив екран (дијагонала, околу) (инчи/см)
український	Технічні дані	Комерційна марка	Артикул	Модель	Клас енергозпоживання	Видимий розмір екрана (діагональ, Приблизно) (дюйми/см)
Srpski	Tehničke odlike	Komercijalna marka	Proizvod br.	Model br.	Klasa energetske efikasnosti	Vidljiva veličina ekrana (diagonala, tokom) (inča/cm)
Slovenčina	Informačný list	Značka výrobcu	Číslo produktu	Model č.	Energetická trieda	Viditeľná veľkosť obrazovky (uhlopriečka, zhruba) (palcov/cm)
Slovenščina	Opis izdelka	Komercialna znamka	Št. Izdelka	Št. Modela	Razred energetske učinkovitosti	Opazna velikost obdobja (diagonals, približno) (palcev/cm)
Ελληνικ	Δελτίο προϊόντος	Εμπορικό σήμα	Αρ. Προϊόντος	Αρ. Μοντέλου	Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης	Ορατό μέγεθος οθόνης (διαγώνιος, περί.) (ίντσες/σεν)
Bosanski	Tehnički podaci	Komercijalna marka	Produkt br.	Model br.	Klasa energetske efikasnosti	Vidljiva veličina ekrana (diagonala, približno) (inča/cm)
עברית	כרטיס המוצר	מועד מסחרי	מס' מוצר	מס' דגם	סוג יעילות אנרגטית	גודל מסך גלוי (אלכסון בקירוב) (אינץ') (cm)
Türkçe	Ürün fişi	Ticari Marka	Ürün No.	Model No.	Enerji verimliliği sınıfı	Görülen ekran boyutu (gapar, yakışık.) (inç/cm)
Shqip	Të dhënat e produktit	Marka tregtare	Nr. i produktit.	Nr. i modelit.	Klasa e eficientë së energjisë	Madhësia e ekranit të dukshëm (diagonal, afërsisht) (inç/cm)
Lietuvių	Gaminio etiketė	Gaminiojas	Gaminio Nr.	Modelio Nr.	Energetinio efektyvumo klasė	Matomas ekrano dydis (įstrižainė, apytikslai) (colų/cm)
Latviešu	Produkta apraksts	Marka	Produkta nr.	Modeļa nr.	Energoefektivitātes klase	Ekрана izmērs (pa diagonāli, aptuveni) (colās/cm)
Eesti	TOOTEKIRJELDUS	Tootja firma	Toote nr.	Mudelil nr.	Energiaklass	Vaadatava ekrani suurus (diagonaal, umbes) (toll/cm)
فارسی	مشخصات محصول	مارک تجاری	شماره محصول	شماره مدل	گروه کارایی انرژی	اندازه صفحه قابل مشاهده (هندسی تقریباً) (اینچ) ماتری متر

	G	H	I	J	K
English	On mode average power consumption (Watt)	Annual energy consumption (kWh/annum)	Standby power consumption (Watt)	Off mode power consumption (Watt)	Display resolution (px)
<b>Deutsch</b>	Durchschnittlicher Stromverbrauch im eingeschalteten Zustand (Watt)	Jährlicher Energieverbrauch (kWh/Jahr)	Standby-Stromverbrauch (Watt)	Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand (Watt)	Display-Auflösung (px)
عربي	متوسط استهلاك الطاقة عند التشغيل (وات)	الاستهلاك السنوي للطاقة (كيلوواط ساعة)	استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد (وات)	استهلاك الطاقة في وضع الإيقاف (وات)	وضوح الشاشة (بكسل)
<b>Български</b>	Средна консумация на електроенергия във включено състояние (Watt)	Годишна консумация на електроенергия (kWh/Годишна)	Консумация на електроенергия в режим на готовност (Watt)	Консумация на електроенергия в изключено състояние (Watt)	Разделителна способност на дисплея (пиксела)
<b>čeština</b>	Průměrná spotřeba elektrické energie v zapnutém režimu (Wattů)	Roční spotřeba energie (kWh/Roční)	Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu (Wattů)	Spotřeba elektrické energie ve vypnutém režimu (Wattů)	Rozišení displeje (px)
<b>Dansk</b>	Gennemsnitligt strømforbrug i tændt tilstand (Watt)	Årligt energiforbrug (kWh/Årligt)	Strømforbrug (standby)(Watt)	Strømforbrug i slukket tilstand (Watt)	Skærmopløsning (px)
<b>Suomi</b>	Pääli-tilan keskimääräinen virrankulutus (Wattia)	Vuositittainen sähkökulutus (kWh/Vuositittainen)	Vakiovirran kulutus (Wattia)	Pois-tilan virrankulutus (Wattia)	Näytön erotelukyky (pikseliä)
<b>Français</b>	Consommation énergétique moyenne en mode "marche" (Watt)	Consommation énergétique annuelle (kWh/annuel)	Consommation d'énergie en veille (Watt)	Consommation d'énergie en mode "arrêt" (Watt)	Résolution de l'écran (px)
<b>Hrvatski</b>	Prosječna potrošnja el. energije kada je proizvod uključen (Watta)	Godišnja potrošnja el. Energije (kWh/Godišnja)	Potrošnja el. energije u modu pripravnosti (Watta)	Potrošnja el. energije kada je proizvod isključen (Watta)	Rezolucija zaslona (piksela)
<b>Nederlands</b>	Aan-modus gemiddeld stroomverbruik (Watt)	Jaarlijks energieverbruik (kWh/Jaarlijks)	Stand-by stroomverbruik (Watt)	Uit-modus stroomverbruik (Watt)	Schermeresolutie (px)
<b>Español</b>	Consumo eléctrico medio, en funcionamiento (Vatio)	Consumo eléctrico anual (kWh/anual)	Consumo en modo en espera (Vatio)	Consumo eléctrico modo apagado (Vatio)	Resolución de pantalla (px)
<b>Svenska</b>	Strömkonsumtion i PÅ-läge (Watt)	Energikonsumtion per år (kWh/Årligt)	Strömkonsumtion i viloläge (Watt)	Strömkonsumtion i AV-läge (Watt)	Skärmupplösning (pixlar)
<b>Italiano</b>	Consumo di corrente medio da accesa (Watt)	Consumo annuale di energia (kWh/annuo)	Consumo di corrente in modalità standby (Watt)	Consumo di corrente da spenta (Watt)	Risoluzione del display (px)
<b>Polski</b>	Średnie zużycie energii w trybie włączonym (Watów)	Roczne zużycie energii (kWh/Roczne)	Średnie zużycie energii w trybie oczekiwania (Watów)	Zużycie energii w trybie wyłączonym (Watów)	Rozdzielczość obrazu (pikseli)
<b>Magyar</b>	Energiafogyasztás bekapcsolva hagyott üzemmódban (Watt)	Éves energiafogyasztás (kWh/Éves)	Energiafogyasztás standby üzemmódban (Watt)	Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (Watt)	Képernyőfelbontás (px)
<b>Norsk</b>	På-modus gjennomsnittlig strømforbruk (Watt)	Årlig strømforbruk (kWh/Årlig)	Hvilemodus strømforbruk (Watt)	Av-modus strømforbruk (Watt)	Skjermoppløsning (piksel)
<b>Português</b>	Consumo energia em modo médio (Watt)	Consumo anual energia (kWh/anual)	Consumo energia em stand-by (Watt)	Consumo energia em modo alimentação (Watt)	Resolução do visor (pixel)
<b>Română</b>	Consum electric mediu în modul pornit (Watt)	Consum anual de energie (kWh/anual)	Consum electric în stare de repaus (Watt)	Consum electric în modul oprit (Watt)	Rezoluția ecranului (pixeli)
<b>Русский</b>	Средний расход энергии в режиме включения (ватт)	Ежегодный расход энергии (кВтч/Годовое)	Расход энергии в режиме ожидания (ватт)	Расход энергии в режиме выключения (ватт)	Разрешение экрана (пикселей)
<b>беларуская</b>	Средні расход энергіі в рэжыме ўключэння (ват)	Ежегодны расход энергіі (кВтч/гадавое)	Расход энергіі в рэжыме ачкідання (ват)	Расход энергіі в рэжыме выключэння (ват)	Разрешенне экрана (пікселяў)
<b>македонски</b>	Просечna потрошувачка кога е вклучен	Годишна потрошувачка на енергија (kWh/Годишна)	Потрошувачка во мирување (вати)	Потрошувачка кога е исклучен (вати)	Резолуција на екран (пиксели)
<b>український</b>	Середня споживана потужність у робочому режимі (Вт)	Середньорічна споживана потужність (кВтч/Річне)	Споживана потужність у режимі очікування (Вт)	Споживана потужність у вимкненому стані (Вт)	Роздільна здатність екрана (пикселів)
<b>Srpski</b>	Prosječna potrošnja kada je uključen (Vati)	Godišnja potrošnja energije (kWh/Godišnja)	Potrošnja tokom mirovanja (Vati)	Potrošnja kada je isključen (Vati)	Rezolucija displeja (piks.)
<b>Slovenčina</b>	Priemerná spotreba elektrickej energie v zapnutom režime (Wattov)	Ročná spotreba energie (kWh/Ročná)	Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime (Wattov)	Spotreba elektrickej energie vo vypnutom režime (Wattov)	Rozišenie displeja (pixl.)
<b>Slovenščina</b>	Poraba električne energije v povprečnem načinu (Wattov)	Letna poraba energije (kWh/Letna)	Poraba energije v stanju pripravljenosti (Wattov)	Poraba energije načinu izklopa (Wattov)	Resolucija zaslona (piks.)
<b>Ελληνικ</b>	Μέση κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας (Watt)	Ετήσια κατανάλωση ενέργειας (kWh/Ετήσια)	Κατανάλωση ενέργειας στην αναμονή (Watt)	Κατανάλωση ενέργειας σε απενεργοποίηση (Watt)	Ανάλυση οθόνης (Πίξελ)
<b>Bosanski</b>	Prosječna potrošnja kada je uključen (Watt)	Godišnja potrošnja energije (kWh/Godišnja)	Potrošnja tokom mirovanja (Watt)	Potrošnja kada je isključen (Watt)	Rezolucija ekrana (piks.)
עברית	צריכת חשמל ממוצעת במצב מופעל (ואט)	צריכת חשמל שנתי/קילואט שעות (kWh/שנתית)	צריכת חשמל במצב המתנה (ואט)	צריכת חשמל ממוצעת במצב כבוי (ואט)	רזולוציית המסך (פיקסלים)
<b>Türkçe</b>	Açık moddaki ortalama güç tüketimi (Watt)	Yıllık enerji tüketimi (kWh/yıllık)	Bekleme durumunda enerji tüketimi (Watt)	Kapalı moddaki güç tüketimi (Watt)	Ekran çözünürlüğü (piks.)
<b>Shqip</b>	Konsumi mesatar i energjisë si i ndezur (Watt)	Konsumi vjetor i energjisë (kWh/vjetor)	Konsumi i energjisë si në gatishmëri (Watt)	Konsumi i energjisë si i fikur (Watt)	Rezolucioni i ekranit (piks.)
<b>Lietuvių</b>	Vidutinės energijos sąnaudos įjungus (Vatai)	Metinės energijos sąnaudos (kWh/Metinės)	Energijos sąnaudos budėjimo režimu (Vatai)	Energijos sąnaudos išjungus (Vatai)	Ekranu skiriamoji geba (pikseliai)
<b>Latviešu</b>	Enerģijas patēriņš aktivā režīmā (Vati)	Gada enerģijas patēriņš (kWh/gada)	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā (Vati)	Enerģijas patēriņš izslēgtā stāvoklī (Vati)	Displeja rezolūcija (pikseļiem)
<b>Eesti</b>	Keskmine energiakulu töötõrjil (Vati)	Aastane energiakulu (kWh/aastane)	Energiakulu ooterežiimil (Vati)	Energiakulu väljalülitatud olekus (Vati)	Ekraani resolutsioon (piksliit)
فارسی	میزان متوسط مصرف برقی در حالت فعال (وات)	میزان انرژی مصرفی در سال (کیلووات ساعت)	مصرف برقی حالت آماده به کار (وات)	میزان مصرف برقی در حالت غیرفعال (وات)	وضوح نمایش (پیکسل)

VESA WALL MOUNT MEASUREMENTS			
B	Hole Pattern Sizes (mm)	W	H
		200	200
Screw Sizes			
D	Length (X)	min. (mm)	10
		max. (mm)	13
E	Thread (Y)	M6	



	A	B	C	D	E
English	VESA WALL MOUNT MEASUREMENTS	Hole Pattern Sizes (mm)	Screw Sizes	Length (X)	Thread (Y)
Deutsch	MASSANGABEN FÜR VESA-WANDMONTAGE	Lochmustergrößen (mm)	Schraubengrößen	Länge (X)	Gewinde (Y)
Français	DIMENSIONS DU SUPPORT DE FIXATION MURALE VESA	Dimensions des modèles de trous de montage (mm)	Dimensions des vis	Longueur (X)	Filetage (Y)
Italiano	Misurazioni installazione a parete VESA	Dimensioni schema foro (mm)	Dimensioni vite	Lunghezza (X)	Filettatura (Y)
Português	MEDIÇÕES DE MONTAGEM MURAL VESA	Dimensões do molde de furação (mm)	Tamanhos do parafuso	Comprimento (X)	Rosca (Y)
Español	MEDIDAS DEL MONTAJE DE PARED VESA	Tamaños de patrón para agujero (mm)	Tamaños de tornillo	Longitud (X)	Rosca (Y)
Türkçe	VESA DUVARA MONTAJ APARATI ÖLÇÜLERİ	Açılacak Delik Ölçüleri (mm)	Vida Ölçüleri	Uzunluk (X)	Yüzey (Y)
Ελληνικ	ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΒΑΣΗΣ ΤΟΙΧΟΥ VESA	Μεγέθη σχήματος οπών (mm)	Μεγέθη βιδών	Μήκος (X)	Σπείρωμα (Y)
Polski	WYMIARY DO MONTAŻU NA ŚCIENNEGO VESA	Rozmiary szablonu otworów (mm)	Rozmiary wkrętów	Długość (mm)	Gwint (Y)
čeština	ROZMĚRY DRŽÁKU NA ZĚD VESA	Rozměry velikosti děr (mm)	Rozměry šroubů	Délka (X)	Závit (Y)
Magyar	VESA FALI TARTÓ MÉRETEK	Lyukak méretének nagysága(mm)	Csavar méret	Hossz (X)	Menet (Y)
Română	MĂSURĂTORI SUPORT PERETE VESA	Dimensiuni tipar gaură (mm)	Dimensiuni șuruburi	Lungime (X)	Filet (Y)
Svenska	VESA VÄGGMONTERINGSMÅTT	Hålmonsterstorlekar (mm)	Skruvstorlekar	Längd (X)	Tråd (Y)
Nederlands	VESA WANDMONTAGE METINGEN	Grootte booropening (mm)	Schroefgrootte	Lengte (X)	Draad (Y)
Suomi	VESA-SEINÄASENNUKSEN MITAT	Reikäkuivon koot (mm)	Ruuvinkoot	Pituus (x)	Kierre (Y)
Norsk	VESA VEGGMONTERINGSMÅL	Hullmønster størrelser (mm)	Skruestørrelser	Lengde (x)	Tråd (Y)
Dansk	VESA VÆGMONTERINGS-MÅL	Hulmønster-størrelser (mm)	Skruestørrelser	Længde(X)	Tråd (Y)
Русский	РАЗМЕРЫ НАСТЕННОГО КРЕПЛЕНИЯ VESA	Размеры системы отверстий	Размеры винтов	Длина(X)	Резьба (Y)
беларуская	ПАМЕРЫ НАСЦЕННАГА МАЦАВАННЯ VESA	Памеры сістэмы адтулін	Памеры вінтоў	Даўжыня (X)	Рэзьба (Y)
македонски	МЕРКИ ЗА МОНТИРАЊЕ НА СИД ЗА „VESA“	Шема на големини на дупката (mm)	Големина на шрафот	Должина (X)	Навој (Y)
український	РОЗМІРИ НАСТІННОГО КРИПЛЕННЯ VESA	Відстань між кріпильними отворами, мм	Розміри гвинтів	Довжина (X)	Діаметр різьби (Y)
Srpski	DIMENZIJE VESA ZIDNOG NOSAČA	Dimenzije šablona za bušenje	Dimenzije zavrtneja	Dužina (X)	Navoj (Y)
Slovenčina	ROZMERY DRŽIAKA NA STENU VESA	Rozmery velikosti dier (mm)	Rozmery skrutiek	Dĺžka (X)	Závit (Y)
Slovenščina	MERE STENSKEGA NOSILCA VESA	Velikosti vzorca lukenj (mm)	Velikosti vijakov	Dolžina (X)	Navoj (Y)
Hrvatski	VESA MJERE ZIDNOG DRŽAČA	Veličine uzorka otvora (mm)	Veličine vijaka	Dužina (X)	Navoj (Y)
Bosanski	DIMENZIJE VESA ZIDNOG NOSAČA	Dimenzije šablona za bušenje	Dimenzije vijaka	Dužina (X)	Navoj (Y)
Български	РАЗМЕРИ ЗА КОМПЛЕКТ ЗА МОНТАЖ НА СТЕНА VESA	Размери на отвора (mm)	Размер на болта	Дължината (X)	Резба (Y)
Lietuvių	VESA TVIRTINIMO PRIE SIENOS MATAVIMAI	Angos šablono dydis (mm)	Varžtų dydis	Ilgis (X)	Sriegis (Y)
Latviešu	VESA SIENAS STIPRIŅĀJUMA IZMĒRI	Caursumu šablona izmērs (mm)	Skrūvju izmēri	Garums (X)	Vītne (Y)
Eesti	VESA SEINALE KINNITAMISE MÕÖDUD	Kruvi suuruse mõõt (mm)	Kruvi suurus	Kõrgus(x)	Keere (Y)
Shqip	PËRMASAT E NJËSISË SË MONTIMIT NË MUR VESA	Madhësitë e modele të vrimave (mm)	Madhësitë e vidhave	Gjatësia (X)	Filetimi (Y)
عربی	مقياس تثبيت على الجدار VESA	أحجام الثقوب (مم)	أحجام البراغي	الطول (X)	السن (Y)
עברית	מידות מתוך התמיכה על הקיר VESA	גודל תבניות החורים (מ"מ)	גודל הברגים	אורך (X)	תבריג (Y)
فارسی	اندازه گیری اتصال دیواری VESA	اندازه های گوی سوراخ (میلی متر)	اندازه های پیچ	طول (X)	رشته (Y)